



TÜRK SANAYİCİLERİ VE İŞADAMLARI DERNEĞİ  
AVRUPA BİRLİĞİ TEMSİLCİLİĞİ – BRÜKSEL

2008/01 **BRÜKSEL’DE BİR HAFTA** 7 Ocak 2008

**BU SAYIDA:**

**AB – TÜRKİYE  
REKABET VE DEVLET YARDIMLARI  
TEK PAZAR  
BİLİM VE ARAŞTIRMA  
ENERJİ  
ÇEVRE  
TARIM  
EUROBAROMETRE  
KÜLTÜR  
EURO ALANI  
EKONOMİ**

**T Ü S İ A D B U S İ N E S S E U R O P E Ü Y E S İ D İ R**

MERKEZ : 74 Meşrutiyet Caddesi Tepebaşı 80050 İstanbul Türkiye Tel : 90 212 249 11 02 Faks : 90 212 249 09 13  
ANKARA : 39/4 İran Caddesi Gaziosmanpaşa 06700 Ankara Türkiye Tel: 90 312 468 10 11 Faks: 90 312 428 86 76  
AVRUPA BİRLİĞİ : 13 Avenue des Gaulois 1040 Brüksel Belçika Tel : 32 2 736 40 47 Faks : 32 2 736 39 93  
ALMANYA : 28 Märkisches Ufer 10179 Berlin Almanya Tel : 49 30 28 87 86 300 Faks : 49 30 28 87 86 399  
FRANSA : 33 Rue de Galilée 75116 Paris Fransa Tel : 33 1 44 43 55 35 Faks : 33 1 44 43 55 46  
A B D : 1250, 24<sup>th</sup> Street N.W. Suite#300 Washington DC 20037 USA Tel : 1 202 776 7770 Faks : 1 202 776 7771  
ÇİN: Lufthansa Center, EUCCC/S-123, 50 Liangmaqiao Rd, Chaoyang-Beijing 100016 T: 861064622066 F: 861064622067

**HAZIRLAYANLAR : Dilek İftar Ateş – Ender Mersin** [bxloffice@tusiad.org](mailto:bxloffice@tusiad.org)  
[www.tusiad.org](http://www.tusiad.org)

## AB - Türkiye

- Katılım Öncesi Yardım Aracı'nın (IPA) **kırsal kalkınma** bileşeni (IPARD) kapsamında oluşturulan Türkiye IPARD Programı 19 Aralık 2007 tarihinde Brüksel'de yapılan ve 27 üye ülke temsilcisinin katıldığı AB Komisyonu Kırsal Kalkınma Komitesi'nde görüşülerek kabul edildi.

Tarım sektörünün modernleştirilerek AB müktesebatına uyumlu hale getirilmesine ve kırsal bölgelerin sürdürülebilir kalkınmasına destek olmayı amaçlayan IPARD çerçevesinde tanımlanan stratejik hedefler şunlar:

- Tarımsal üretim ve işleme sektörlerinde verimliliğin ve rekabetçiliğin artırılması, Topluluk standartlarının uygulanması (154,9 milyon €)
- Çevresel tarım standartları ve LEADER metodunun uygulanmasına hazırlık amacıyla kapasite geliştirme ve hazırlık eylemleri
- Kırsal ekonominin çeşitlendirilmesi ve geliştirilmesi, kırsal bölgelerdeki yaşam kalitesinin yükseltilmesi, kırdan kente göçle mücadele (53 milyon €)

IPARD çerçevesinde Türkiye'ye 2007-2009 döneminde 159 milyon €'luk hibe yardımı yapılacak. [İnternet bağlantısı için](#)

## Rekabet ve devlet yardımları

- AB Komisyonu 19 Aralık'ta MasterCard'ın sınır ötesi kart ödemelerinde uyguladığı değiş-tokuş ücretlerinin AB'nin ticareti sınırlayıcı uygulama kurallarını ihlal ettiğine karar verdi. Değiş-tokuş ücretleri, MasterCard ve Visa gibi kredi kartları kullanılarak yapılan satış işlemleri sırasında ticaret bankaları tarafından kart sahibinin bankasına ödeniyor. Komisyon MasterCard'ın ücretlerini altı ay içinde geriye çekmemesi durumunda şirketin günlük küresel cirosu üzerinden hesaplanan en fazla %3,5'luk ödeme cezası uygulanacağını belirtti. MasterCard Komisyon'un kararı için temyize gideceğini açıkladı.

Ekim ayında Visa'ya 10 milyon euroluk anti-tröst cezası kesen AB Komisyonu, Fransız ödeme kartları grubu Cartes Bancaires'in de AB rekabet kurallarını ihlal ettiği yönünde karar almıştı. AB'de yılda 1350 milyar €'ya denk gelen yaklaşık 23 milyar ödeme kart ile yapılıyor. Avrupa ortak pazarında tüm ödeme kartlarının yaklaşık yüzde 45'i MasterCard'ın kredi kartı (MasterCard) ya da banka kartı (Maestro) logosunu taşıyor.

[İnternet bağlantısı için](#)

## Tek Pazar

- AB Komisyonu AB vatandaşlarının televizyon, film, müzik ve oyun gibi on-line içeriklere İnternet, mobil telefon ve diğer gereçlerle daha hızlı ve kolay erişimini sağlamak için bir bildirge yayınladı. Telekomünikasyon şirketleri, İnternet hizmet sağlayıcıları ve on-line içerik sanayini desteklemek amacıyla düzenlenen bildirge, sektördeki bu oyuncuların birbirleriyle etkileşim ve işbirliği halinde tüketiciye daha iyi hizmet sunmasını ve aynı zamanda da fikri mülkiyet haklarının korunmasıyla ilgili çalışmalar yapmasını sağlamayı hedefliyor. Komisyon üye ülkeleri kapsayan bir "on-line içerik telif hakkı lisansı" yürürlüğe koymayı amaçlıyor. Komisyon'un çalışmaları göre yaratıcı on-line içerik pazarının güçlendirilmesi sayesinde Avrupa müzik, film ve oyun sanayinin rekabet gücünün ve aynı zamanda da 2010 yılına kadar bu sektörün gelirinin dört kat artacağını ortaya koyuyor. Komisyon bildirgede AB düzeyinde dört alanda ilerleme sağlanması gerektiğini belirtiyor:

1. Yaratıcı on-line içerik sahiplerinin bunları on-line ortama koyma konusunda çekimser davranmasının önüne geçilmesi için on-line korsanlık ve İnternet ortamından yasa dışı olarak içerik yüklemek gibi faaliyetlerin önlenmesi gerekiyor. Bu konuda 2006 yılında atılan ilk adımların (Avrupa On-line Film Sözleşmesi) henüz yeterli sonuç getirmediği vurgulanıyor.

2. Yaratıcı içeriklerin birden fazla üye ülkede kullanılmasını sağlamak için birden fazla alan lisanslaması yapılması sayesinde içerik sağlayıcıların ölçek ekonomisine ulaşması mümkün olabilecektir.
3. Dijital Haklar Yönetim Sistemi'nin saydamlık ve diğer sistemlerle birlikte işlerliğinin artırılması.
4. Yasadışı yüklemeler korsanlık faaliyetlerinin merkezinde olmaya devam etmektedir. Komisyon korsan faaliyetlerle mücadele için internet hizmet sağlayıcıları arasında işbirliğinin güçlendirilmesi gerektiğini belirtiyor.

Komisyon bu bildirme ile birlikte bir de kamuoyu danışma süreci başlatıyor. 28 Şubat'ta sona erecek olan danışma sürecinin sonuçlarını değerlendirdikten sonra 2008 ortalarında on-line yaratıcı içerik konusunda bir tavsiye kararı yayınlayacak olan Komisyon, bu kararı onaylanması için Avrupa Parlamentosu ve Bakanlar Konseyi'ne sunacak. Komisyon oluşturacağı "on-line İçerik Platformu" ile sektörde faaliyet gösteren tarafların işbirliğini sağlamak üzere bir ortam kurmuş olacak. Bu platformda tüketicilerin de görüş bildirmesine olanak sağlanacak. [İnternet bağlantısı için](#)

## Bilim ve araştırma

- Avrupa kimya sanayisinin rekabet gücü hakkındaki Yüksek Düzeyde İstişare Grubu, 19 Aralık'ta AB'nin bu alandaki lider pozisyonunun korunmasına yönelik bir dizi öneride bulundu.

Artan enerji fiyatları, iklim değişikliği ile mücadele çerçevesinde çevresel önlemler alma gerekliliği ve gelişmekte olan ülkelerin yarattığı güçlü rekabet ortamı gibi bir çok zorlukla karşı karşıya olan kimya sanayisinin yenilikçilik ağlarını güçlendirme, Ar-Ge faaliyetlerini artırma ve insan kaynaklarını geliştirme gibi önlemler alması gerektiğini belirten İstişare Grubu'nun önerileri şunlar:

- **Yenilikçilik ağlarını güçlendirme:** enerji,

iklim değişikliği gibi konular için özel ağlar oluşturarak iyi uygulama örnekleri ve bilgi paylaşımını artırma; sektörler ve sınırlar arası işbirliğini güçlendirmek amacıyla varolan kümelerin güçlendirilmesi; Sürdürülebilir Kimya için Avrupa Teknoloji Platformu'nun (SusChem) faaliyet alanının genişletilmesi

- **Ar-Ge faaliyetlerinin miktarının ve etkinliğinin artırılması:** özel ve kamu sektörlerinin Ar-Ge faaliyetlerini artırması, desteklemesi ve orta ve uzun vadeli hedefler belirlemesi.
- **İnsan kaynaklarını güçlendirme:** kimya ve fen bilimleri eğitimin ilkokuldan başlayarak verilmesi; kimya ve kimya mühendisliği fakültelerinin sanayi ile işbirliği halinde sektörün gelişimine uygun meslek dalları geliştirmesi; yerel ve bölgesel insan kaynakları ihtiyacının önceden belirlenmesi.
- **Bilgi ve iletişimin iyileştirilmesi:** kimya sanayisi ve toplum arasında daha etkin bir diyalog kurulması; AB Komisyonu ve üye ülkelerdeki ilgili makamların sanayi ve diğer paydaşlarla iletişiminin artırılması; AB Komisyonu'nun her yeni yasal paket için araştırma faaliyetlerini de dahil eden etki analizleri yapması [İnternet bağlantısı için](#)

## Enerji

- Avrupa-Akdeniz Enerji Ortaklığı, AB ülkeleri enerji bakanları ve enerjiden sorumlu Komiser Andris Piebalgs'ın katılımıyla G. Kıbrıs'ta gerçekleştirilen 5. Avrupa-Akdeniz Enerji Bakanları Konferansı'nda hayata geçirilmiş oldu. Bakanlar ve Komiser Piebalgs, Avrupa-Akdeniz enerji işbirliği için 2008-2013 dönemi önceliklerini içeren eylem planını açıkladı. Eylem planında:

1. Avrupa-Akdeniz bölgesinde enerji pazarlarının bütünleştirilmesi ve yasaların uyumlaştırılması.
2. Enerji sektöründe sürdürülebilir kalkınmanın sağlanması.
3. Önemli noktalarda ortak çıkarların

belirlenmesi ve bu alanlara yönelik girişimlerin geliştirilmesi. Altyapının genişletilmesi, yatırım finansmanı ve Ar-Ge bu alanlar arasında yer alıyor.

Önümüzdeki dört yıl süresinde AB bu ortaklık için 3,2 milyar €'dan fazla kaynak aktarmayı planlıyor. Bu kaynağın büyük bir bölümü eylem planında yer alan öncelikler için ayrılacak. [İnternet bağlantısı için](#)

### Çevre

- 20 Aralık'ta Brüksel'de toplanan AB Çevre Konseyi uçakların neden olduğu emisyonların da AB Emisyon Ticareti Sistemi'ne katılmasına karar verdi. AB Komisyonu'nun 2006 Aralık ayında yaptığı önerinin üstünde birkaç teknik değişiklik yapan Konsey kararı, 2008'de Avrupa Parlamentosu'nun onayına sunulacak. Bu çerçevede 2012 yılından itibaren AB ülkelerine iniş ve kalkış yapan uçaklar bir "emisyon hakkı bedeli" ödemek zorunda olacak. Uçaktan salınan karbondioksit gazı miktarına bağlı olacak emisyon hakkı bedeli hesaplanırken 2004-2006 yılları arasındaki emisyon ortalaması esas alınacak. Açık artırmalardan elde edilecek gelir ise iklim değişikliği ile mücadele için kullanılacak. [İnternet bağlantısı için](#)

- AB Komisyonu sanayiden kaynaklanan sera gazı salınımının azaltılması için gerekli önlemleri içeren bir yönerge tasarısını kabul etti. Yönerge AB'de sağlık ve çevre koşullarının iyileştirilmesi ve sanayi alanında faaliyet gösteren tüm şirketlerin eşit koşullarda rekabet etmesini sağlayacak uygulamaları kapsıyor. Yeni yönerge halen yürürlükte olan yedi farklı yönergenin yerini aldığı için şirketler ve kamu makamlarının yedi ayrı yönergeye uyum sağlama zorunluluğundan kaynaklanan idari yükü ve maliyeti azaltıyor. Yönerge "varolan en iyi tekniğin kullanımı" prensibini esas alarak sanayi aktörlerinin yüksek düzeyde bir çevre koruması sağlayan ve aynı zamanda maliyet etkinliği yüksek tekniklerin kullanımını artırmayı hedefliyor. Yönerge ayrıca bazı sektörlere ilişkin emisyon limitlerini azaltırken

sanayi altyapı denetimleri için yeni standartlar getiriyor. Yönergenin birkaç sene içinde yürürlüğe girmesi öngörülüyor. [İnternet bağlantısı için](#)

- AB Komisyonu otomobillerden kaynaklanan karbondioksit salınımını sınırlandırmak, yakıt giderlerini azaltmak ve Avrupa'nın rekabet gücünü artırmak için yeni bir yönerge taslağı düzenledi. Yönerge yeni teknolojilerin kullanılması sayesinde yakıt tüketiminin daha verimli bir hale gelmesi ve bunun sonucunda da otomobillerde karbondioksit salınımının kilometre başına 120 gram azalmasını sağlamayı hedefliyor. Avrupa otomotiv sektörünün rekabet gücünü koruyabilmesi için bazı önlemler de içeren yönerge birkaç üreticinin bir araya gelerek bir bilgi havuzu oluşturmasını ve enerji verimliliği sağlayan bilgilerin rekabet hukuku çerçevesinde paylaşılabilmesine olanak sağlıyor. [İnternet bağlantısı için](#)

### Tarım

- AB Komisyonu, Ortak Tarım Politikası (OTP) harcamalarını gerektiği gibi yapmayan üye ülkelerden toplam 256,3 milyon € para iadesi alınacağını açıkladı. Tarım harcamaları konusunda belirlenmiş kurallara uyumsuzluk ve yetersiz denetim süreçleri gibi nedenlerle gerçekleştirilen düzeltmeler arasında en yüksek tutarda iade yapacak ülkeler: İspanya (183,9 milyon €), İtalya (10,5 milyon €), İngiltere (9,7milyon €). [İnternet bağlantısı için](#)

- AB Komisyonu 2007 Mart ayında yayınladığı OTP ile ilgili rapor çerçevesinde düzenleyici bir dizi önlem aldı. Çapraz Uyum sistemini sadeleştirmeyi ve geliştirmeyi amaçlayan Komisyon sistemin yönetiminin son iki yıldır kazanılan tecrübeler çerçevesinde kolaylaştırılmasını hedefliyor. Getirilen değişiklikler çerçevesinde denetime yönelik kurallar uyumlaştırılarak çiftçiler ve ulusal yönetimler üzerindeki yük hafifletilecek. Ayrıca bundan sonra ödeme indirimlerinin hesaplanması sırasında tekrarlanan ihlaller halinde durumun iyileştirilip iyileştirilmediği de dikkate alınacak.

Çapraz Uyum sistemi dahilinde çiftçilerin aldıkları ödenek çevre, insan ve hayvan sağlığı, hayvan refahı gibi alanlarda uymaları gereken bir dizi standarda uyup uymadıklarına göre belirleniyor. [Internet bağlantısı için](#)

- AB tarım bakanları AB Komisyonu tarafından önerilen **şarapçılık** sektöründe Ortak Pazar Düzeni reformunu onayladı. Reform çerçevesinde masraflı ve fuzuli piyasa müdahale önlemlerinin ortadan kaldırılması ve ayrılan bütçenin AB şaraplarının rekabet gücünü artıracak önlemler için kullanılması hedefleniyor. Üretim fazlalığını ve rekabet gücü olmayan şarapları ortadan kaldıracak üç yıllık bir plan yoluyla şarap sektörü yeniden yapılandırılacak.

Kriz damıtması ve içilebilir alkol damıtması için ayrılan para yardımları zaman içinde kaldırılırken üçüncü ülkelerde şarap tanıtımı, yenilikçilik ve üzüm bağlarının modernleştirilmesi gibi önlemlere destek verilecek. Reform 1 Ağustos 2008 tarihinde yürürlüğe girecek. [Internet bağlantısı için](#)

- AB Konseyi 20 Aralık'ta önümüzdeki yıl için yulaf, kara buğday ve akdarı hariç tüm **tahıl ürünleri** üzerindeki ithalat vergisinin kaldırılmasına karar verdi. Karar AB Komisyonu'nun geçtiğimiz ay yaptığı, küresel tahıl piyasasındaki zor durum ve rekor fiyat düzeyleri nedeniyle bu önlemin alınması gerektiği yolundaki önerisi üzerine görüşüldü. AB'de tahıllar için sınırlardaki koruma önlemleri düşük düzeyde olsa da bazı tohum tipleri için ithalat vergileri halen uygulanıyor. Haziran ayında AB'deki tahıl stokları geçtiğimiz yıl aynı döneme göre 13,2 milyon ton daha düşük olurken fiyatlar örneğin Fransa'da öğütme buğday için ton başına 179 €'dan 300 €'ya çıktı. Tahıllarla ilgili tarifeler Gümrük Tarifeleri ve Ticaret Genel Anlaşması (GATT) çerçevesinde düzenleniyor. [Internet bağlantısı için](#)

### Eurobarometre

- Eurobarometre'nin Eylül-Kasım 2007'de AB çapında 30.000 kişiyle görüşerek gerçekleştirdiği

ankete göre AB vatandaşlarının AB ve AB kurumlarına karşı tutumu olumlu olmaya devam ediyor. Ancak vatandaşlar artan bir şekilde ülkelerindeki ekonomik durum ve özellikle enflasyon ile ilgili endişeler taşıyor.

- Vatandaşların %58'i AB üyeliğini desteklerken yine %58'i üyeliğin olumlu etkileri olduğunu düşünüyor. Vatandaşların AB Komisyonu'na ve AB Parlamentosu'na güven düzeyleri ise sırasıyla %50 ve %55.
- AB vatandaşlarına göre ülkelerindeki en önemli sorunlar %27(-7) ile işsizlik ve %26 (+8) ile enflasyon.
- Vatandaşların %48'i AB'ye güvenirken, sadece %34'ü ulusal hükümetlerine ve %35'i ulusal parlamentolarına güveniyor.
- Genel olarak vatandaşların AB düzeyinde alınan ortak kararlara desteği artıyor. Özellikle terörle mücadele (%81), çevrenin korunması (%73), bilimsel ve teknolojik araştırma (%72) ve enerji (%68) konularında bu tutum daha belirgin.
- Büyük bir çoğunluk (%61) ülkelerinin sesinin AB düzeyinde duyulduğunu düşünürken sadece %30 kişisel fikirlerinin duyulduğunu düşünüyor.
- Vatandaşlara göre AB kurumlarının gelecekte AB'yi güçlendirmek için suçla mücadele (%36), çevre sorunları (%33) ve göç (%33) konularına odaklanması gerekiyor.
- [Internet bağlantısı için](#)

### Kültür

- AB Dönem Başkanlığı'nı 1 Ocak tarihinde üstlenen Slovenya, 8 Ocak'ta "Avrupa Kültürler Arası Diyalog Yılı 2008"i başlattı. Avrupa çapında yıl boyunca çeşitli etkinlikler gerçekleştirilerek, kültürler arası etkileşimin önemi, milletler ve dinler arası ilişkilerin güçlendirilmesi, karşılıklı anlayışın güçlendirilmesi sonucunda diyalogun güçlendirilmesi gibi konuların önemi vurgulanacak. Yıl boyunca 27 ulusal ve 7 tane de AB çapında geniş kapsamlı proje gerçekleştirilecek. Ayrıca Brüksel'de gerçekleştirilecek olan 6 etkinlikte göç,

azınlıklar, eğitim, kültür ve dinler konuları ele alınacak.

Kültürler arası diyalog AB Komisyonu'nun desteklediği projelerin içeriğinde yer alıyor. Örneğin Yaşam Boyu Eğitim, Kültür Programı ve Gençlik Programı'nın kapsamında kültürler arası diyalogla ilgili hedefler de yer alıyor. Eurobarometre'in gerçekleştirdiği bir kamuoyu araştırması Avrupalıların 2/3'ünün kendi din, etnik ya da ulusal köklerinden olmayan en az bir kişiyle her gün iletişim halinde olduğunu ortaya koyuyor. [Internet bağlantısı için](#)

### Euro Alanı

- Malta ve G.Kıbrıs 1 Ocak 2008 itibarıyla Euro Alanı'na dahil oldu. Böylece Euro Alanı'nda yer alan ülke sayısı 15'e, nüfus büyüklüğü ise 320 milyona yükselmiş oldu. AB Komisyonu'nun hazırladığı Dönüşüm Raporu sonuçlarını dikkate alan AB Konseyi Haziran 2007'de G.Kıbrıs ve Malta'nın Euro para birimine geçebilmek için gerekli koşulları yerine getirdiğine ve Maastricht kriterlerini karşıladığına karar vermişti. Dönüşüm oranı ise G.Kıbrıs Pound'u 1,71 Euro; Malta Lirası için 2,33 Euro olarak belirlendi. [Internet bağlantısı için](#)

### Ekonomi

-AB Komisyonu'nun yayınladığı üç aylık ekonomik rapora göre Euro Alanı'nda 2007 yılı üçüncü üç aylık döneminde **büyüme** %0,7 oldu. Aynı dönemde özel tüketim artışı %1,5 oldu. Rapora göre mali piyasalarda yaşanan çalkantı ve artan enflasyon gibi etkenler nedeniyle 2008'in ilk dönemlerinde ekonomik büyümenin orta büyüklükte olması bekleniyor. Son dönemlerde yaşanan enflasyon artışının (2007 Kasım ayında %3,1) petrol ve tarım ürünleri fiyatlarındaki artışa bağlı olduğu belirtilen raporda bu artışın geçici olacağı umut ediliyor. Eurostat'ın son tahminlerine göre Aralık 2007'de **enflasyon** %3,1 oldu. [Internet bağlantısı için](#)

- Eurostat'ın son analizlerine göre Euro Alanı'nda 2007 Kasım ayında mevsime göre ayarlanan

**işsizlik** oranı %7,2 olarak belirlendi. Bu oran geçen yılın aynı döneminde %7,9 olarak tespit edilmişti. AB27 için ise aynı oranlar sırasıyla %6,9 ve %7,7 oldu.

En düşük işsizlik oranı Hollanda (%2,9) ve Danimarka (%3,2), en yüksek oranlar ise Slovakya (%11,0) ve Polonya'da (%8,5) görüldü.

Aynı dönemde AB'nin önemli ortaklarından ABD'de işsizlik oranı %4,7, Japonya'da ise %3,8 oldu. [Internet bağlantısı için](#)

\*

## BRÜKSEL'DE GELECEK AY

### AB Kurumları

- 21-22 Ocak, Tarım ve Balıkçılık Konseyi
- 22 Ocak, Ekonomik ve Mali İşler Konseyi

### Konferanslar-Seminerler

- 29 Ocak 2008, Inter-Parliamentary Meeting on Renewable Energy and Energy Efficiency, EUFORES, <http://www.eufores.org/?id=108>
- 31 Ocak 2008, "Europe's Looming Demographic Crunch", Friends of Europe <http://www.friendsofeurope.org/Activities/tabid/530/eventcalendar/year/2008/Default.aspx>
- 21-22 Şubat, European Business Summit, <http://www.ebsummit.org/>